

COMPACTA A

BANDEROLEUSE AUTOMATIQUE A ANNEAU TOURNANT
POUR L'EMBALLAGE HELICOIDAL AVEC FILM ETIRABLE
MAQUINA AUTOMATICA DE ANILLO GIRATORIO PARA
ENVOLVER EN ESPIRAL CON FILM EXTENSIBLE



ROBOPAC 

ROBOPAC

ROBOPAC, créée en 1982, est le leader mondial de la technologie d'emballage avec film étirable et produit plus de 5000 machines par an dont 70% à l'exportation vers les principaux marchés mondiaux. L'entreprise a mis au point quatre technologies différentes: robots, plateaux et bras tournants pour la stabilisation de charges palettisées à l'aide de film étirable (core business), banderoleuses horizontales avec film étirable pour produits de forme allongée, machines pour l'application de film thermorétractable et fermeuses de caisses. Grâce à son réseau de distribution ramifié au niveau mondial et à ses centres d'assistance technique et à son service de pièces détachées présents dans toutes ses filiales étrangères, ROBOPAC est en mesure de proposer un service après-vente très rapide et efficace.

AETNA GROUP

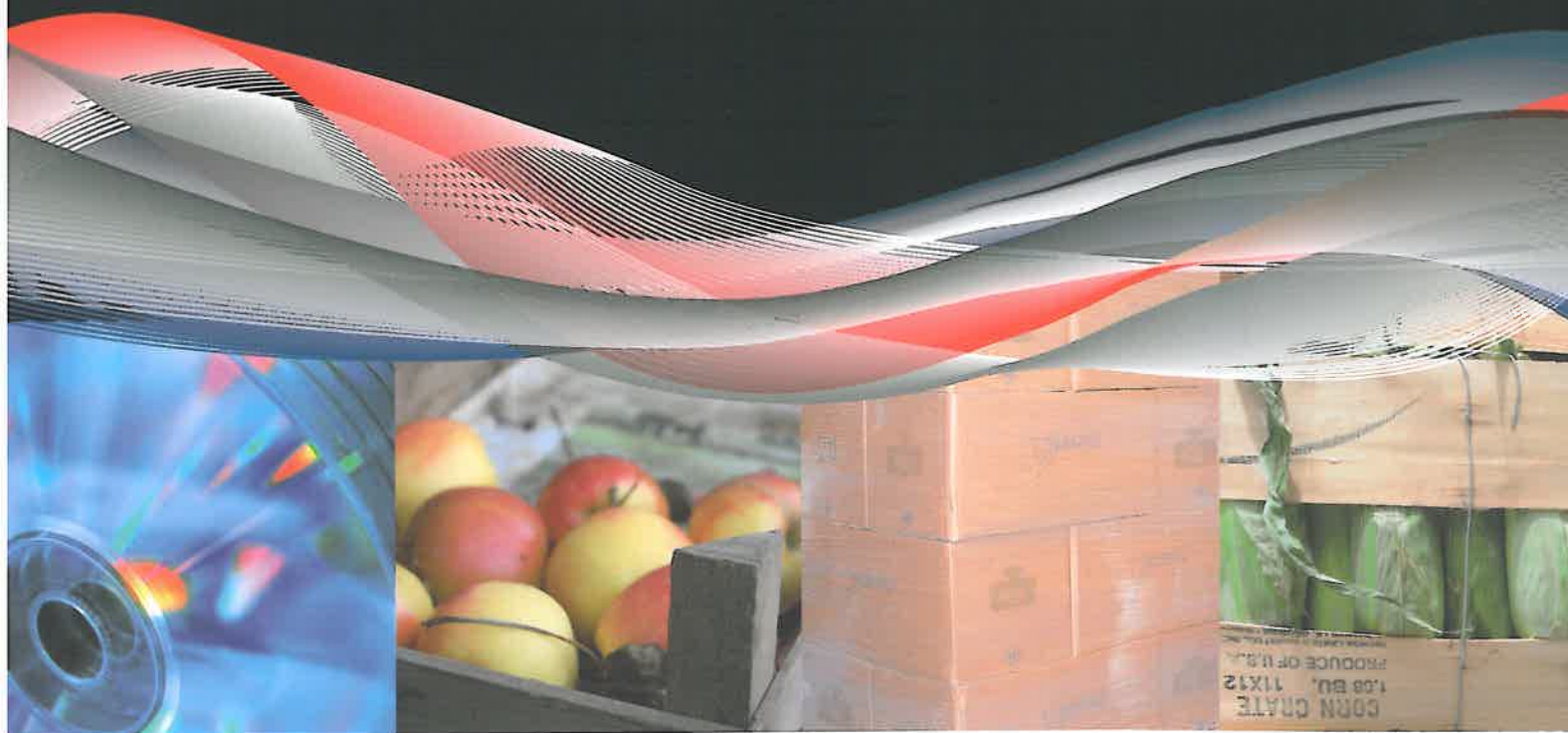
AETNA GROUP produit et commercialise au niveau mondial des machines à banderoler pour le conditionnement et l'emballage avec un film étirable, des fardeleuses, des ensacheuses à film rétractable, des encartonneuses et des fermeuses de caisses. Le groupe compte plus de 400 employés, dont 70 techniciens opérant dans le service après-vente. Le groupe a vendu et installé plus de 80.000 machines dans le monde, avec un chiffre d'affaires annuel de plus de 75 millions d'euros. Il dispose de quatre usines de production, ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC et PENTATEC, une franchise en Inde (ROBOPAC PERKS), un réseau de plus de 270 agents et distributeurs et 4 filiales présentes en France, en Grande-Bretagne, en Allemagne et aux États-Unis.

ROBOPAC, fundada en 1982, es líder mundial en la tecnología de envoltura con film estirable, con una producción de más de 5.000 máquinas/año, el 70 % exportadas a los principales mercados mundiales. Las tecnologías desarrolladas por la empresa son cuatro: robots, mesas y brazos rotativos para la estabilización de cargas paletizadas mediante film estirable (core business), enrolladores horizontales de film estirable para productos de forma alargada, máquinas para aplicación de film termorretráctil y máquinas precintadoras. Gracias a una tupida red de distribuidores a escala mundial y a los centros de asistencia técnica y a los servicios de recambios presentes en las filiales exteriores, ROBOPAC asegura un servicio post-venta eficaz y rápido.

AETNA GROUP produce y comercializa a nivel mundial máquinas enrolladoras para el envasado y embalaje con film estirable, enfardadoras, embaladoras con film termorretráctil, encartonadoras y precintadoras. El grupo cuenta con 400 empleados, entre ellos 70 técnicos dedicados al servicio post venta. 80.000 son las máquinas que se han vendido e instalado en todo el mundo, con una facturación anual superior a los 75 mill. de Euros. Los establecimientos de producción son cuatro: ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC Y PENTATEC, existiendo además, la joint venture en India ROBOPAC PERKS, una red de más de 270 agentes y distribuidores, y 4 filiales en Francia, Gran Bretaña, Alemania y Estados Unidos.

La certification ISO 9001, obtenue et conservée depuis 1997, a représenté non seulement un résultat prestigieux mais a surtout encouragé l'entreprise à redoubler d'efforts pour améliorer sans cesse ses performances.

La certificación ISO 9001, obtenida ya en 1997 y que desde entonces ha sido continuamente renovada, ha supuesto no sólo alcanzar un objetivo de prestigio, pues también y sobre todo ha reforzado el compromiso de la empresa en la mejora continua de las propias capacidades.



Dans le secteur de l'emballage avec film étirable, la production de ROBOPAC propose les modèles de machines suivantes:

En el campo del embalaje con film estirable, la gama de productos de ROBOPAC se basa en los siguientes tipos de máquinas:



Robot autonome
Robot autónomo



Banderoleuses à table tournante
Máquinas envolvedoras



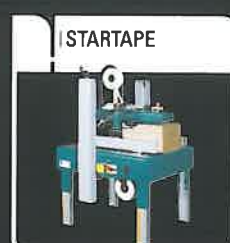
Banderoleuses horizontales
Envolvedora horizontal



Banderoleuses horizontales
Envolvedora horizontal



Ensacheuse automatique
Envasadora automática



Fermeuses de caisses
Precintadoras

COMPACTA A / COMPACTA A TS

Les machines de la série Compacta sont fabriquées selon des critères de très grande qualité et des spécifications de fabrication toujours plus raffinées et réfléchies au cours des années. Le haut degré de satisfaction rencontré dans le monde entier pour les Compacta série A et A TS situe ces machines au sommet des préférences des utilisateurs finaux qui confient leur produit à la technologie de banderolage horizontale avec film étirable. Grâce aux différents diamètres de l'anneau tournant, la gamme de ces machines couvre totalement d'innombrables catégories de produits aux formes et dimensions les plus diverses.

Compacta A est une machine qui allie la solidité de fabrication aux automatismes de travail de premier niveau.

Compacta A TS représente le haut de gamme de cette catégorie de machines à anneau, unissant une large faculté d'adaptation du système à des fonctions de type avancé. Les nombreuses aptitudes facilitées d'utilisation des Compacta A et A TS alliées à la robustesse qui les caractérise, place également ce produit Robopac au sommet de sa propre catégorie.

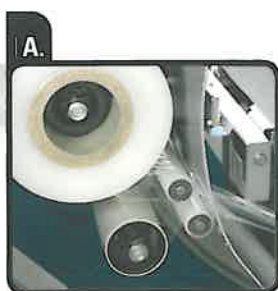
Las máquinas de la serie Compacta se fabrican con un alto nivel de calidad y unas especificaciones técnicas cada vez más sofisticadas que se han ido perfeccionando con el paso del tiempo. La gran satisfacción a nivel mundial obtenida por las máquinas Compacta serie A y A TS las sitúa como una de las preferidas por los usuarios finales que confían sus productos a la tecnología horizontal de envoltura con film estirable. Gracias a los distintos diámetros de anillo giratorio, la gama de estas máquinas Robopac cubre de forma completa numerosas categorías de productos de las más variadas formas y dimensiones. Compacta A es una máquina que aúna solidez de fabricación

con automatismos de funcionamiento de primer orden. Compacta A TS es el reflejo del estado tecnológico de la categoría de máquinas de anillo, y, a la gran capacidad de expansión del sistema, le añade funciones avanzadas. La flexibilidad y la facilidad de empleo de las máquinas Compacta A y A TS, junto con la solidez que las distingue, coloca también a este producto Robopac en lo más alto de su categoría.

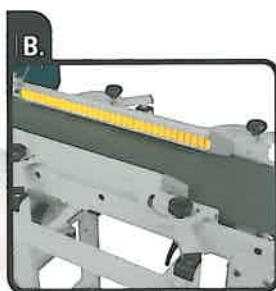


COMPACTA A/COMPACTA A TS

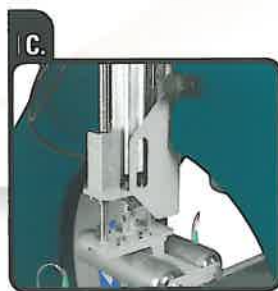
BANDEROLEUSE AUTOMATIQUE A ANNEAU TOURNANT POUR L'EMBALLAGE
HELICOIDAL AVEC FILM ETIRABLE
MAQUINA AUTOMATICA DE ANILLO GIRATORIO PARA ENVOLVER EN ESPIRAL CON
FILM EXTENSIBLE



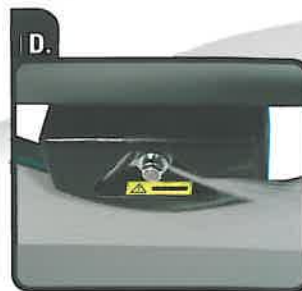
A. GROUPE PORTE-BOBINE
A. GRUPO PORTABOBINA



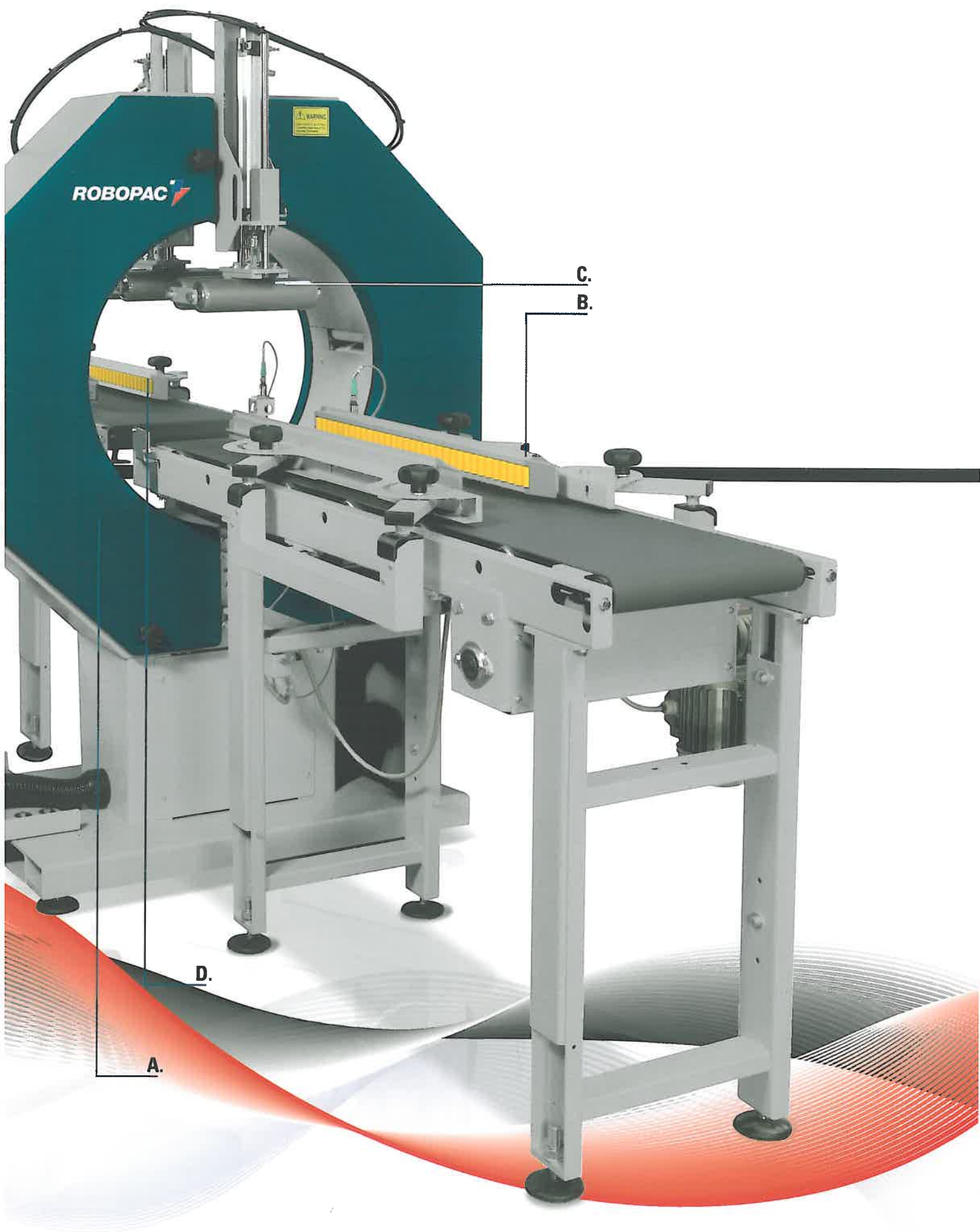
B. GUIDES LATéraux
B. GUIAS LATERALES



C. GROUPES PRESSEURS
C. GRUPO PRENSORES



D. GROUPE PINCE ET COUPE
D. GRUPO PINZA Y CORTE





GRUPE PORTE-BOBINE

Le groupe porte-bobine, avec rouleau de renvoi à freinage direct, réglable en continu, facilite au maximum le chargement de la bobine et l'insertion du film.

GRUPO PORTABOBINA

El grupo portabobina, con rodillo de reenvío con frenado directo, regulable de modo continuo, facilita al máximo la carga de la bobina y la introducción del film.

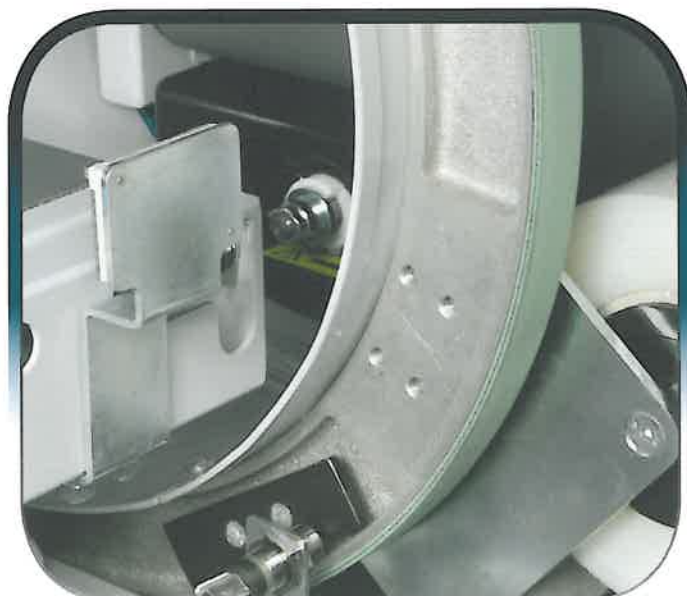


GUIDES LATÉRAUX EN ENTREE ET EN SORTIE

Les guides latéraux sont réglables manuellement pour centrer au mieux les produits de différentes largeurs. Le réglage des groupes est facilement réalisable en utilisant les pommeaux de réglage. Le passage du produit se fait sans générer de frictions grâce à la présence de rouleaux libres.

GUIAS LATERALES EN ENTRADA Y EN SALIDA

Las guías laterales pueden regularse manualmente para centrar óptimamente productos de distintas anchuras. La regulación de los grupos es fácil de efectuar a través de ruedas de ajuste. El desplazamiento del producto se consigue sin generar rozamientos, gracias a rodillos locos.

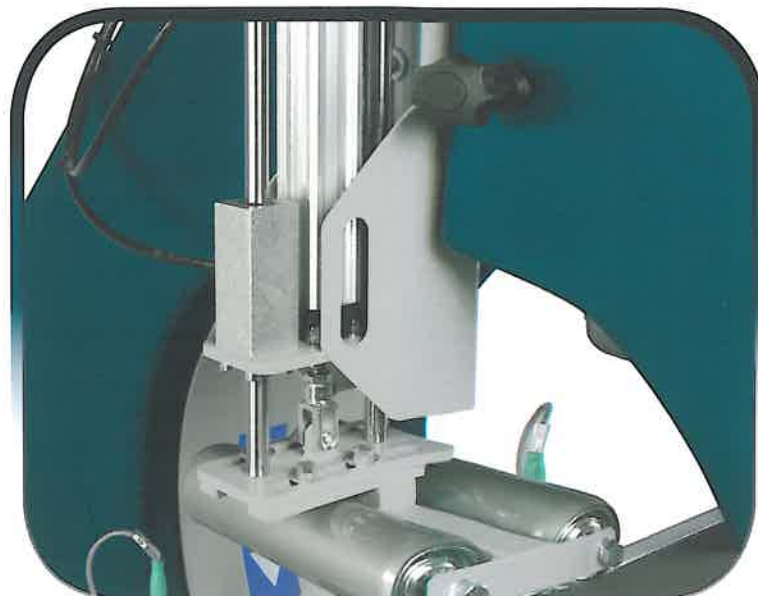


COURONNE

La couronne maintenue par des galets en résine polyamide de résistance, est fabriquée en un seul bloc d'aluminium. Ceci garantit une forte robustesse et une fiabilité dans le mouvement de rotation.

ANILLO ROTATIVO

El anillo, sostenido por rodillos de resina de poliamida de alta resistencia, es fabricado con aluminio fundido en una sola pieza. Esto garantiza un alto nivel de solidez y fiabilidad del movimiento de rotación.



GROUPES PRESSEURS EN ENTREE ET EN SORTIE

Les presseurs à actionnement pneumatique et à réglage automatique assurent une bonne stabilisation du produit pendant le banderolage. Leur hauteur est réglable manuellement pour permettre le passage de produits avec une différence de hauteur supérieure à leur course.

GRUPO PRENSORES NEUMATICO EN ENTRADA Y EN SALIDA

Los prensos de tipo neumático y el asentamiento automático aseguran la estabilidad del producto durante el enfardado. La longitud de la carrera es regulable manualmente para facilitar el posicionamiento de los prensos en productos de distintas alturas.

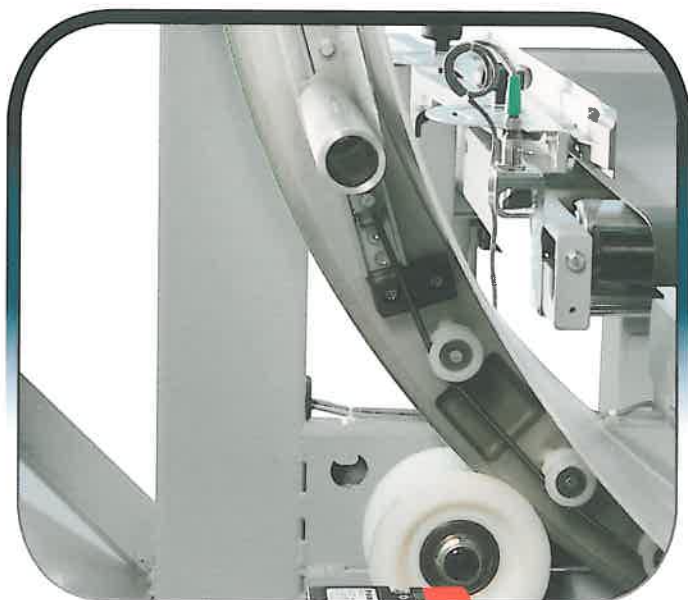


GRUPE PINCE ET COUPE

Le système automatique de pince et coupe fiable, permet un automatisme complet du procédé de banderolage

GRUPO PINZA Y CORTE

Sistema automático de pinza y corte de alta fiabilidad que permite la automatización total del proceso de envoltura.

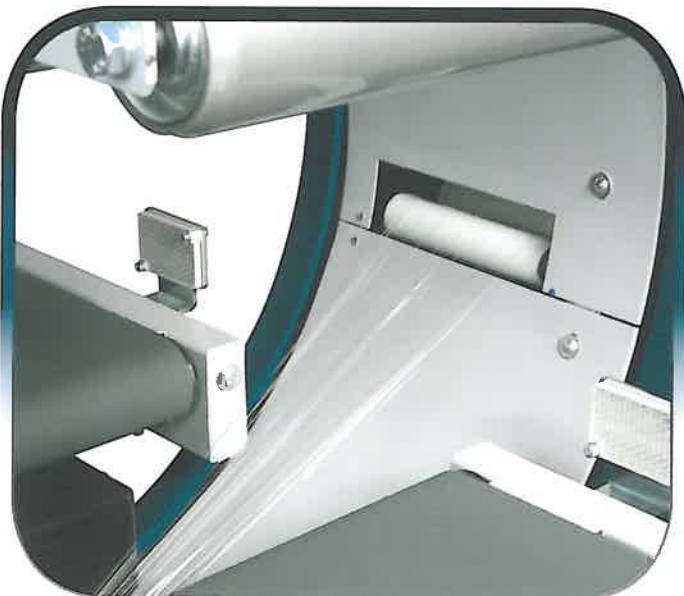


GRUPE ETIRAGE FILM

Le groupe d'étirage présent sur la version 1200, garantit une utilisation optimale du film pendant le processus de banderolage. Cette fonction est effectuée par un rouleau mobile.

GRUPO TENSADO DE FILM

El Grupo de tensado presente en la versión 1200 garantiza el empleo óptimo del film durante el proceso de envoltura. Esto se consigue por medio de un rodillo bailarín.



PASSAGE FILM

La fermeture totale de la machine, assure un niveau de sécurité élevé.

PASO DEL FILM

La cobertura total de la máquina asegura un nivel de seguridad máximo.



DEMARRAGE CYCLE ET URGENCE

Avec le démarrage cycle par pédale et les touches situées sur la façade externe de la machine, l'opérateur a le contrôle optimal du cycle de travail tout en ayant toujours une distance de sécurité optimale.

PUESTA EN MARCHA DEL CICLO Y EMERGENCIA

Con la puesta en marcha del ciclo por pedal y pulsador externo a la máquina, el operador controla perfectamente el ciclo de trabajo, manteniendo en todo momento una distancia ideal de seguridad.

SECURITE MAXIMALE!

MÁXIMA SEGURIDAD!



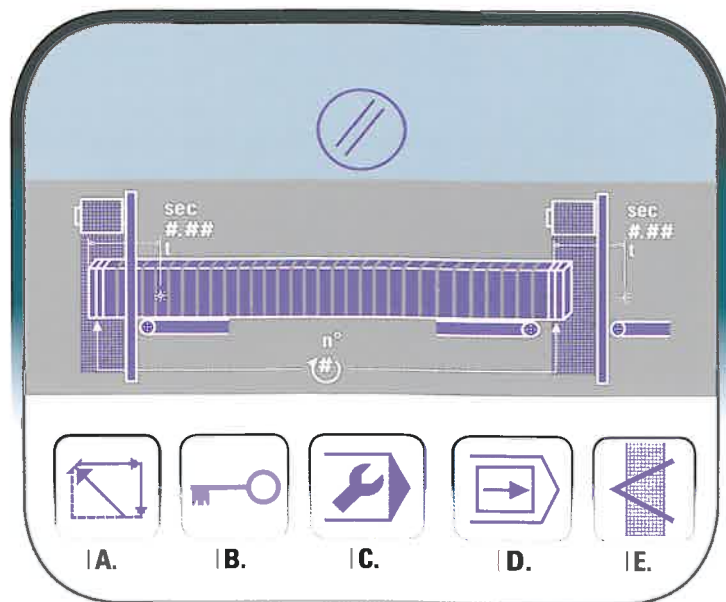
COMPACTA A TS

PANNEAU DE CONTROLE AVEC ECRAN TACTILE

Sur la version A TS les commandes et les fonctions de la machine sont gérées à travers une simple pression sur l'écran tactile; Le système de menus et sous-menus, facilite le travail de l'opérateur en suivant pas à pas la séquence de processus de banderolage. L'électronique de la machine permet la plus grande souplesse d'adaptation à des cas particuliers.

PANEL DE CONTROL CON PANTALLA TÁCTIL

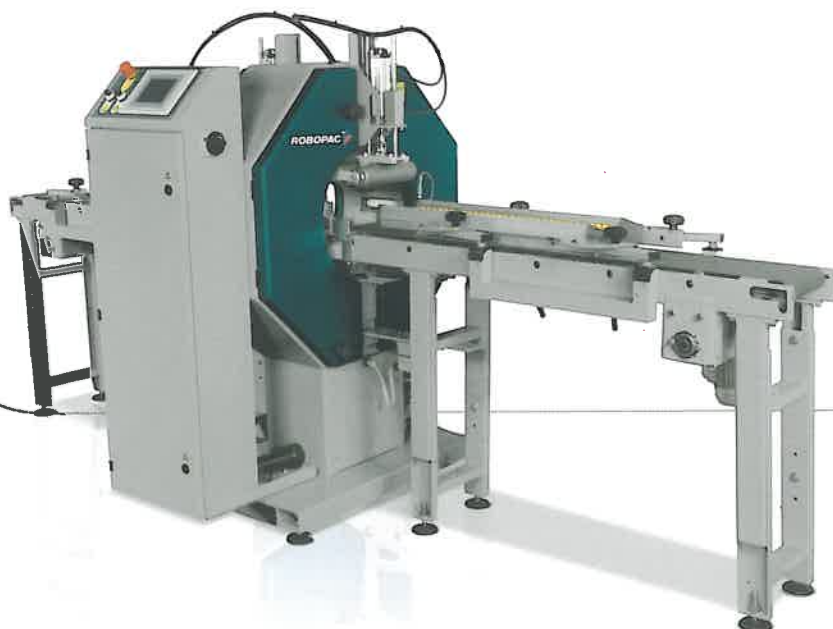
En la versión A TS, los mandos y las funciones de la máquina se gestionan simplemente presionando los distintos iconos del panel de cristal líquido. El sistema de menús y submenús da agilidad al trabajo del operador, que podrá seguir paso a paso la secuencia del proceso de envoltura. El sistema electrónico de la máquina asegura una capacidad de expansión y una flexibilidad máximas.



- A. RESET DU PROGRAMME.
- B. BLOCAGE FONCTIONS PROTEGEES.
- C. PARAMETRES MACHINE.
- D. DONNEES DE PRODUCTION.
- E. INSERTION FILM.

- A. RESET DE PROGRAMA.
- B. BLOQUE DE FUNCIONES PROTEGIDAS.
- C. PARÁMETROS MÁQUINA.
- D. DATOS DE PRODUCCIÓN.
- E. INTRODUCCIÓN DE FILM.

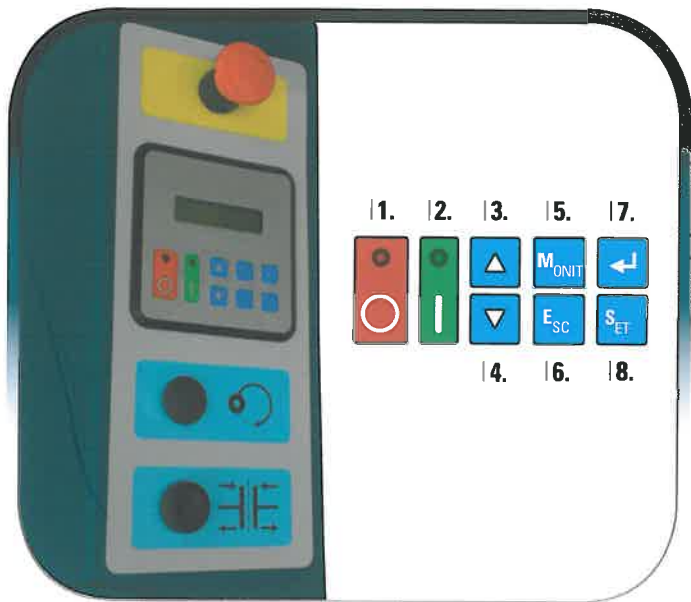
NOTRE GAMME NUESTRA GAMA



COMPACTA 400



COMPACTA 620



- | | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 5. | 7. |
| | | | | |
| | | | | |
| | | 4. | 6. | 8. |

1. INDICATEUR MACHINE EN VEILLE (STAND-BY).
2. INDICATEUR MACHINE EN FONCTION.
3. TOUCHE POUR LE DÉFILEMENT DES PAGES ET LA DIMINUTION D'UNE VALEUR.
4. TOUCHE POUR LE DÉFILEMENT DES PAGES ET L'AUGMENTATION D'UNE VALEUR.
5. TOUCHE POUR LA VISUALISATION DES PAGES DE DONNÉES DE LA MACHINE.
6. TOUCHE POUR SORTIR D'UNE PAGE ET POUR ANNULER LE MESSAGE D'ALARME ÉVENTUELLEMENT PRÉSENT.
7. TOUCHE DE CONFIRMATION D'UNE VALEUR MODIFIÉE.
8. TOUCHE POUR ACCÉDER AUX TROIS MENUS DE PROGRAMMATION ET AUX PARAMÈTRES MODIFIABLES.

1. INDICADOR MÁQUINA EN STAND-BY.
2. INDICADOR MÁQUINA EN FUNCIONAMIENTO.
3. TECLA PARA PASAR PÁGINAS Y REDUCIR VALORES.
4. TECLA PARA PASAR PÁGINAS Y AUMENTAR VALORES.
5. TECLA PARA VISUALIZACIÓN DE LAS PÁGINAS DE DATOS DE LA MÁQUINA.
6. TECLA DE SALIDA DE PÁGINA Y DE ELIMINACIÓN DE POSIBLES MENSAJES DE ALARMA.
7. TECLA DE CONFIRMACIÓN DE MODIFICACIÓN DE VALOR.
8. TECLA DE ACCESO A LOS TRES MENÚS DE PROGRAMACIÓN Y A LOS PARÁMETROS MODIFICABLES.

COMPACTA A

PANNEAU DE CONTROLE ANALOGIQUE

Le panneau de contrôle de type classique permet d'agir rapidement sur les principaux paramètres qui règlent le cycle de banderolage. Un système de gestion simple et intuitif fournit un accès à toutes les autres fonctions disponibles.

PANEL DE CONTROL ANALÓGICO

El panel de control tradicional permite intervenir rápidamente sobre los principales parámetros de regulación del ciclo de envoltura. Un sistema de gestión ágil e intuitivo permite acceder a todas las otras funciones disponibles.

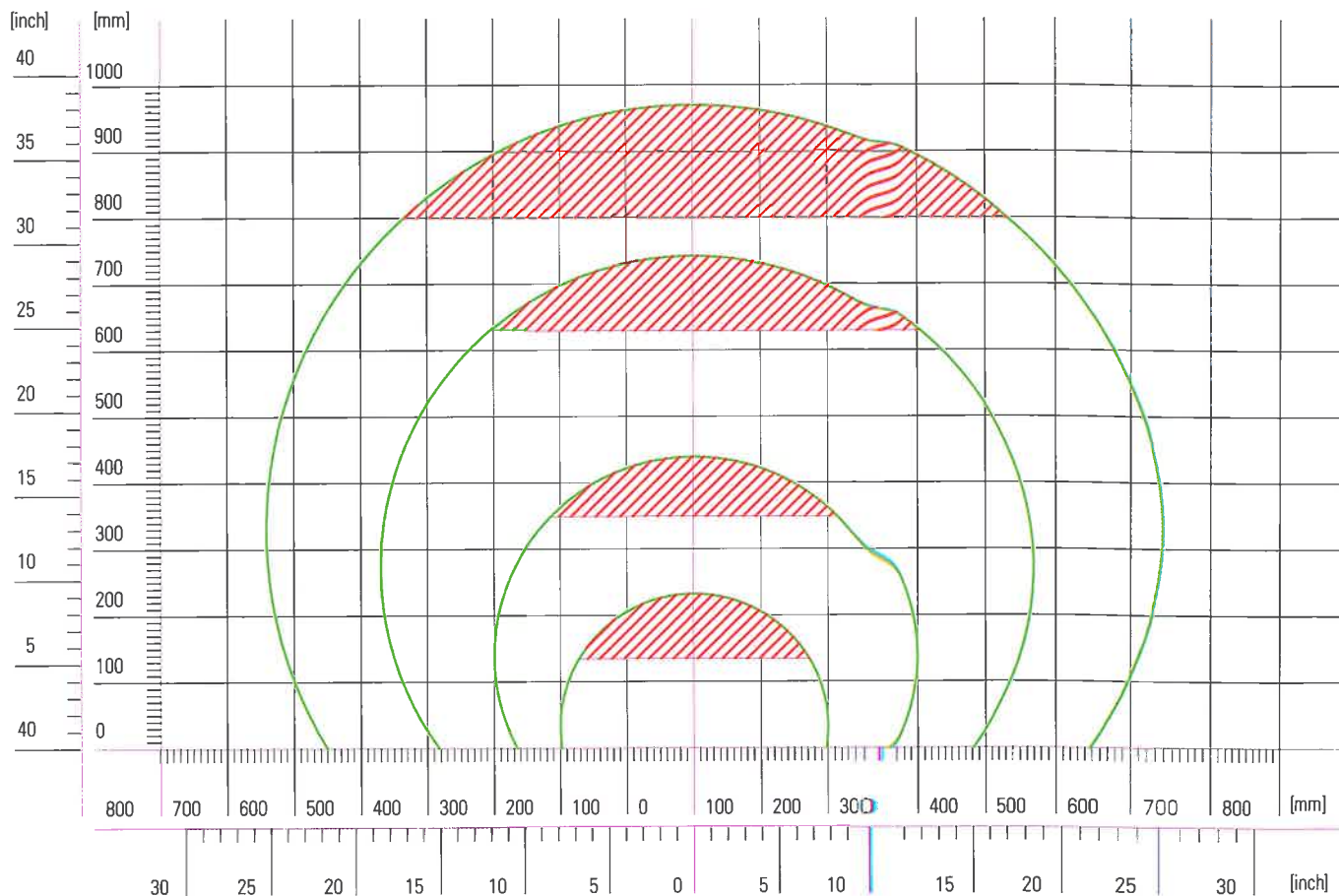


COMPACTA 960



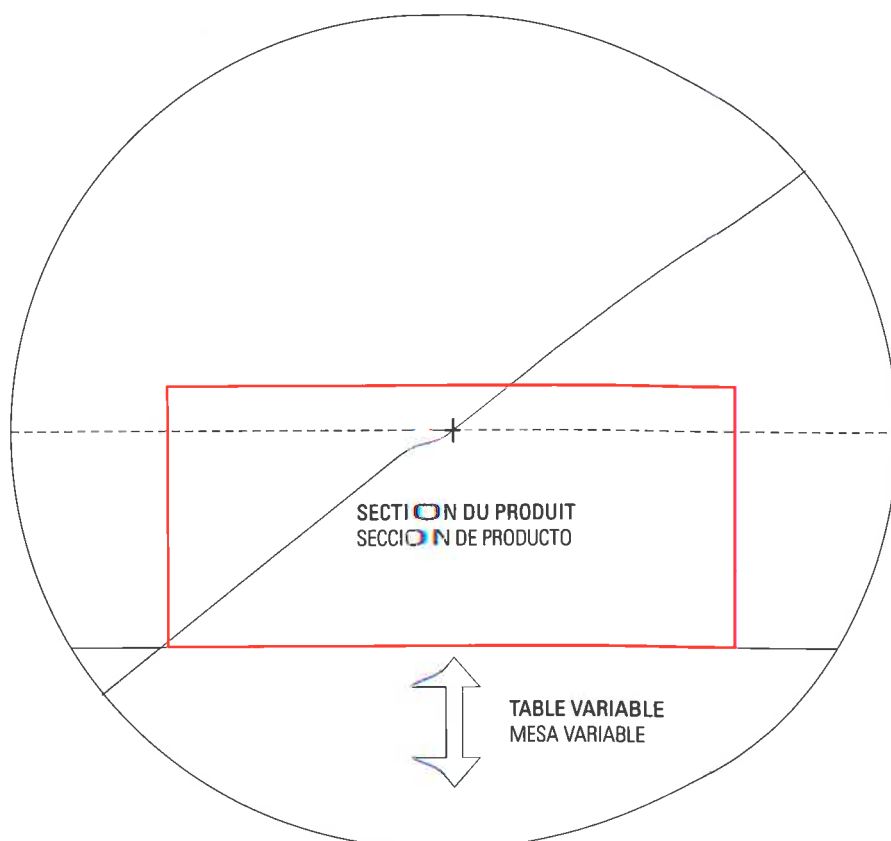
COMPACTA 1200

COMPACTA 400-620-960-1200 A
COMPACTA 400-620-960-1200 ATS



CONDITIONS OPTIMALES DE BANDEROLAGE/ CONDICION OPTIMAL DE ENVOLVIMIENTO

COMPACTA 400-620-960-1200 A
COMPACTA 400-620-960-1200 ATS



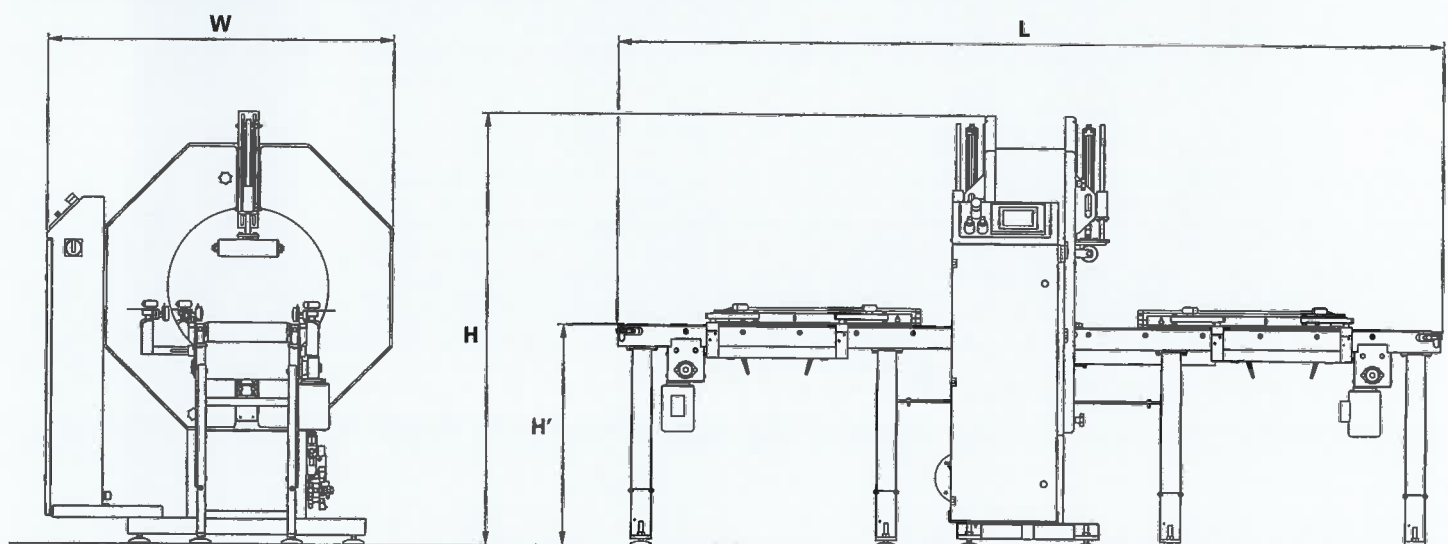
Pour obtenir des résultats de banderolage optimaux, il faut que la section du produit qui doit être banderolé, rejoigne au minimum le centre de l'anneau ou couronne (voir schéma). A ce titre la ligne Compacta automatique est dotée, en série, d'un réglage du plan de travail en hauteur.

Para conseguir resultados de envolvimiento optimal, hace falta que el perfil del producto que se quiere fajar, alcance el centro geométrico del anillo, tejuelo, ve esquema. A tal fin la línea Compacta automático es dotado, de serie, de la regulación en altura del plan de trabajo.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		400 A 400 ATS	620 A 620 ATS	960 A 960 ATS	1200 A 1200 ATS
MACHINE	MÁQUINA						
Groupe rotation avec entraînement à courroie	Grupo rotación con arrastre mediante cinta	x	x	x	x		
Vitesse rotation max.	Velocidad máx. de rotación	160 rpm	120 rpm	70 rpm	58 rpm		
Fonctionnement automatique avec cycle de banderolage en spirale	Funcionamiento automático con ciclo de envoltura en espiral	x	x	x	x		
Groupe de traction à bande motorisée en entrée et sortie (L=1500 mm.)	Grupos de arrastre con cinta motorizada en entrada y en salida (L=1500 mm.)	x	x	x	x		
Groupes de traction réglables manuellement en hauteur	Grupos de arrastre con altura regulable manualmente	865÷900	865÷1000	865÷1015	810÷1075		
Vitesse d'avancement variable au moyen de variateur jusqu'à	Velocidad de arrastre controlada mediante variador de velocidad	8÷17 m/1'	6÷13 m/1'	2÷8 m/1'	2÷8 m/1'		
Photocellules présence produit en entrée et en sortie	Fotocélulas para detectar el producto en entrada y en salida	x	x	x	x		
Guides latéraux à galets rouleaux avec réglage manuel en entrée et en sortie	Guías laterales de rodillos con regulación manual en entrada y en salida	x	x	x	x		
Groupe presseurs pneumatiques en entrée et en sortie	Grupo prensos neumáticos en entrada y en salida	x	x	x	x		
Groupe pinces et coupe à froid à actionnement pneumatique	Grupo pinza y de corte con accionamiento neumático	x	x	x	x		
Groupe porte-bobine à rouleau à frein de renvoi	Grupo portabobina con rodillo de fricción para reenvío	x	x	x	x		
Étirage constant du film	Tensado constante del film	x	x	x	x		
Tension d'alimentation: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	Tensión de alimentación: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	x	x	x	x		
Puissance installée:	Potencia instalada:	0,9 kW	1,1 kW	1,1 kW	1,9 kW		
Pression d'exercice: 6 +/- 1 bar	Presión de ejercicio: 6 +/- 1 bar	x	x	x	x		
Consommation d'air comprimé:	Consumo de aire comprimido:	16 NL/1'	16 NL/1'	16 NL/1'	30 NL/1'		
FILM	FILM						
Largeur film: 100/125	Ancho film: 100/125	50÷125	50÷125	50÷125	125/250		
Diamètre externe bobine max:	Diámetro externo máx. bobina:	200 mm	200 mm	200 mm	250 mm		
Diamètre interne bobine: 76 mm	Diámetro interior bobina: 76 mm	x	x	x	x		

DIMENSIONS MACHINE		DIMENSIONES MAQUINA		400 A 400 ATS	620 A 620 ATS	960 A 960 ATS	1200 A 1200 ATS
L	L	3205	3205	3205	3377		
W	W	1130	1275	1575	2363		
H	H	1440	1690	2095	2188		
H'	H'	865÷900	865÷1000	865÷1015	810÷1075		

COMPACTA 400-620-960-1200 A
COMPACTA 400-620-960-1200 ATS



We pack your business!
www.aetnagroup.com

ROBOPAC SA

Strada Rovereta, 27 - 47891 Falciano E6 - Repubblica di San Marino
tel. +378 0549 910511 - fax +378 0549 908549/905946
ropobac@aetnagroup.com

AETNA GROUP SPA / ROBOPAC SISTEMI

SS. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio - Rimini
tel. +39 0541 673411/678084 - fax +39 0541 679576
ropobacsistemi@aetnagroup.com

AETNA GROUP SPA / DIMAC

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna
tel. +39 051 791611 - fax +39 051 6511013
dimac@aetnagroup.com
via Villanova, 305 - 61010 Pietracuta di San Leo - Pesaro Urbino
tel. +39 0541 671131 - fax +39 0541 679576
pentatec@aetnagroup.com

AETNA GROUP UK LTD packaging heights

Highfield Road - Oakley - Bedford MK43 7TA - England
tel. +44 0 1234 825050 - fax +44 0 1234 827070
sales@aetna.co.uk

AETNA GROUP FRANCE s.a.r.l.

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France
tel. +33 0472 145401 - télécopie +33 0472 145419
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

AETNA GROUP DEUTSCHLAND GMBH.

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg-Höfingen
tel. +49 0 7152 33 111 30 - fax +49 0 7152 33 111 40
info@aetna-deutschland.de

AETNA GROUP U.S.A. Inc.

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA
phone +1 678 473 7869 - toll free 866 713 7286 - fax +1 678 473 1025
aetnagroup@aetnagroupusa.com

ROBOPAC PERKS MACHINERY (I) PVT. LTD.

Khyati Industrial Estate, Plot B/7 - unit No. 115/116 - Laxmi Nagar
Goregaon (W) - Mumbai - 400 900 - India
tel. 022 878 2281 - fax 022 874 6173
phiroze@bom2.vsnl.net.in

AETNAGROUP 